

JOURNEE D'ETUDES

« Les langues slaves : linguistique du texte »

Mercredi 11 mai 2016

Institut d'Etudes Slaves – 9 rue Michelet 75006 Paris

Salle de conférence

Organisation et contact : Natalia BERNITSKAIA

natalia.bernitaskaia@yahoo.fr

9h00-9h15 **Accueil des participants et du public**

9h15 – 9h45 **Aleksandar STEFANOVIC** (Docteur, Université de Paris Sorbonne),
“Importance du contexte lors de la traduction de la terminologie pénale entre français et serbe”

9h45 – 10h00 Discussion

10h00 – 10h30 **Anastassia PETROVA** (Docteur, Université de Saint-Pétersbourg), *“La traduction des agrammatismes de la prose de Mandelstam et d'Apollinaire”*

10h30 -10h45 Discussion

10h45– 11h15 **Dmitrij SI[□]INAVA** (Académie des Sciences, Russie), *“Formes verbales marginales comme marqueurs textuels dans les idiomes slaves occidentaux”*

11h15 – 11h30 Discussion

11h30 – 12h00 **Eugène PRIADKO** (Doctorant, Université de Paris Sorbonne),
“Linguistique et histoire du texte : le cas du Domostroï”

12h00– 12h15 Discussion

12h15 – 14h00 **Pause déjeuner**

14h15 – 14h45 **Yulia YURCHENKO** (Doctorante, Université d'Aix-Marseille), *“Problème de rigidité du figement des stéréotypes linguistiques dans un texte politique institutionnel”*

14h45 – 15h00 Discussion

15h00 – 15h30 **Giorgio ZIFFER** (Professeur, Université de Udine, Italie), *Linguistique et critique textuelle : le cas du Sermon sur la Loi et la Grâce attribué au métropolite Hilarion*

15h30 – 15h45 Discussion

15h45 – 16h15 **Olga ARTYUCHKINA** (MCF, Université d'Aix-Marseille), *“Le rôle des connecteurs de cause dans la narration”*

16h15 – 16h30 Discussion

16h30 – **Bilan de la journée**